

CURSO DE PALI I

Clase VII

Bhikkhu Nandisena

ESTA CLASE

VII.1. Temas nominales

VII.1.1. Masculinos terminados en “ū”

VII.1.2. Vocabulario

VII.2. Pronombres (sabba-nāma)

VII.2.1. Pronombre personal “amha”

VII.2.2. Pronombre personal “tumha”

VII.3. Grupos de conjugación

VII.3.1. Cuarto grupo de conjugación (svādi-gaṇa)

VII.3.2. Potencial (sattamī)

VII.3.3. Vocabulario

VII.4. Indeclinables

VII.4.1. Infinitivo

VII.4.2. Lista de infinitivos

VII.4.3. Otros indeclinables

VII.1.1. MASCULINOS TERMINADOS EN “Ū”

SABBAÑÑŪ (OMNISCIENTE)

caso	singular	plural
nominativo	sabbaññū	sabbaññū, sabbaññuno
vocativo	sabbaññu	sabbaññū, sabbaññuno
acusativo	sabbaññum̐	sabbaññū, sabbaññuno
instrumental	sabbaññunā	sabbaññūhi, sabbaññūbhi
dativo	sabbaññuno, sabbaññussa	sabbaññūnam̐
ablativo	sabbaññunā, sabbaññusmā, sabbaññumhā	sabbaññūhi, sabbaññūbhi
genitivo	sabbaññuno, sabbaññussa	sabbaññūnam̐
locativo	sabbaññumhi, sabbaññusmim̐	sabbaññūsu

VII.1.2. VOCABULARIO

TERMINADOS EN “Ū”

- Sabbaññū: Omnisciente
- Mattaññū: Que conoce la medida, medido
- Kālāññū: Que conoce el tiempo
- Kataññū: Agradecido
- Atthaññū: Que conoce el significado/lo bueno
- Maggaññū: Que conoce el camino
- Dhammaññū: Que conoce el Dhamma
- Rattaññū: Que tiene experiencia
- Viññū: Persona sabia, sabio
- Vidū: Persona sabia, sabio
- Vedagū: Que ha ido al más alto conocimiento
- Paragū: Que ha ido al otro lado
- Vadaññū: Afable

TERMINADOS EN “A”

- Saṃvega: Sentido de urgencia
- Saṃvara: Control
- Sahāya(ka): Compañero, aliado, amigo
- Ābādha: Enfermedad
- Pātimokkha: La colección de 227 reglas de los Bhikkhus
- Uposatha: Día de recitación del Pātimokkha
- Vitthāra: Explicación; detalle

TERMINADOS EN “Ī”

- Gihī: Laico

VII.2. PRONOMBRES (SABBA-NĀMA)

- ❑ El pronombre se denomina en pali “sabba-nāma”, literalmente “nombre para todo”. Los pronombres se convierten en adjetivos cuando califican a nombres. Hay veintisiete pronombres clasificados en cinco grupos de acuerdo a su similitud en declinación.
- ❑ Los pronombres pueden ser demostrativos, relativos y personales.
- ❑ A partir de esta clase comenzaremos con los pronombres personales “amha”, yo, y “tumha”, tú. Los pronombres personales carecen de género. Éstos pertenecen en pali a un grupo más amplio denominado “aliṅganāma”, nombres sin género, donde se incluyen también ciertos números que se estudiarán en las clases siguientes.

VII.2.1. PRONOMBRE PERSONAL “AMHA”

AMHA (YO)		
caso	singular	plural
nominativo	ahaṃ	amhe, mayaṃ
vocativo	-----	-----
acusativo	mamaṃ, maṃ	amhākaṃ, amhe, no
instrumental	mayā, me	amhehi, amhebhī, no
dativo	amhaṃ, mama, mayhaṃ, mamaṃ, me	amhaṃ, amhākaṃ, asmākaṃ, no
ablativo	mayā	amhehi, amhebhī
genitivo	amhaṃ, mama, mayhaṃ, mamaṃ, me	amhaṃ, amhākaṃ, asmākaṃ, no
locativo	mayi	amhesu

VII.2.2. PRONOMBRE PERSONAL “TUMHA”

TUMHA (TÚ)		
caso	singular	plural
nominativo	tvam̐, tuvam̐	tumhe
vocativo	-----	-----
acusativo	tavam̐, tam̐, tuvam̐, tvam̐	tumhākaṃ, tumhe, vo
instrumental	tvayā, tayā, te	tumhehi, tumhebhī, vo
dativo	tumhaṃ, tava, tuyhaṃ, te	tumhaṃ, tumhākaṃ, vo
ablativo	tayā	tumhehi, tumhebhī
genitivo	tumhaṃ, tava, tuyhaṃ, te	tumhaṃ, tumhākaṃ, vo
locativo	tvayi, tayi	tumhesu

VII.3.1. CUARTO GRUPO DE CONJUGACIÓN

- ❑ El cuarto grupo de conjugación se denomina “svādi-gaṇa”, grupo que comienza con la raíz “su” (oír). Este cuarto grupo contiene pocas raíces.
- ❑ Los signos de conjugación del cuarto grupo son ṇu, ṇā, uṇā. Un verbo importante de este grupo es “suṇāti” (él/ella oye). Otro es “pāpuṇāti” (él/ella alcanza).

raíz	base	terminación	verbo
su	suṇā	ti	suṇāti
pa-apa	pāpuṇā	ti	pāpuṇāti

SUṆĀ/PĀPUṆĀ—PRESENTE INDICATIVO

SUṆĀTI (OÍR)		
persona	singular	plural
primera persona	suṇāmi (oigo)	suṇāma (oímos)
segunda persona	suṇāsi (oyes)	suṇātha (oís)
tercera persona	suṇāti (oye)	suṇanti (oyen)

PĀPUṆĀTI (ALCANZAR)		
persona	singular	plural
primera persona	pāpuṇāmi (alcanzo)	pāpuṇāma (alcanzamos)
segunda persona	pāpuṇāsi (alcanzas)	pāpuṇātha (alcanzáis)
tercera persona	pāpuṇāti (alcanza)	pāpuṇanti (alcanzan)

VII.3.2. POTENCIAL (SATTAMĪ)

- ❑ El potencial (sattamī) se utiliza para expresar suposición, hipótesis; consentimiento, permiso; petición, solicitud; deseo, aspiración. Ej., “Gotamaṃ passeyyāma” (M. ii 170), veríamos a Gotama.
- ❑ A veces se utiliza con el indeclinable “sace”, “ce”, “yadi”, si. Ej., “Sace maṃ bhante evaṃ puccheyya” (D. iii 94), si el Venerable me preguntaría así.

POTENCIAL (TERMINACIONES)		
	singular	Plural
primera persona	-eyyāmi	-eyyāma
segunda persona	-eyyāsi	-eyyātha
tercera persona	- eyya	- eyyuṃ

VII.3.2. POTENCIAL—CONTINUACIÓN

BHAVATI (SER/ESTAR)		
persona	singular	plural
primera persona	bhaveyyāmi (sería)	bhaveyyāma (seríamos)
segunda persona	bhaveyyāsi (serías)	bhaveyyātha (seríais)
tercera persona	bhaveyya (sería)	bhaveyyum (serían)

Nota: Debido a que el potencial en pali se usa no sólo para expresar suposición o hipótesis sino también para expresar petición, aspiración, orden, etc., en estos otros casos se debería traducir al español usando el subjuntivo, imperativo, etc., según el uso específico.

VII.3.3. VOCABULARIO

CUARTA CONJUGACIÓN

- Suṇāti: (Él/ella) oye
- Pāpuṇāti: Alcanza
- Pahiṇāti: Envía

PRIMERA CONJUGACIÓN

- Saṃvarati: Controla
- Sahati: Soporta, tolera
- Uddisati: Recita, indica
- Jīrati: Envejece
- Kamati: Entra
- Okkamati: Entra, va adentro
- Ācikkhati: Informa, relata
- Sikkhati: Aprende, entrena
- Ussahati: Intenta; se esfuerza
- Pajahati: Abandona, renuncia, descarta
- Kaṅkhati: Duda
- Vicikicchati: Vacila
- Paccāsīsatī: Espera

VII.4.1. INFINITIVO

- El infinitivo es un indeclinable que se forma agregando el sufijo ‘tuṃ’ a la raíz/base. A veces se inserta ‘i’. Usualmente el infinitivo expresa propósito. Otro sufijo menos usado es “tave”. Ej., “na ahaṃ bhante ettha sakkomi sikkhituṃ” (A. i 232), Venerable aquí yo no puedo aprender.

raíz	verbo	infinitivo
gamu	gacchati	gantūṃ (ir)
paca	pacati	pacitūṃ (cocinar)
kara	karoti	kātūṃ (hacer)

VII.4.2. LISTA DE INFINITIVOS

- Bhavati: Bhavitum
- Karoti: Kātum
- Pacati: Pacitum
- Dhāvati: Dhāvitum
- Gacchati: Gantum
- Sayati: Sayitum
- Kasati: Kasitum
- Carati: Caritum
- Passati: Passitum, datṭhum
- Bhuñjati: Bhuñjitum, bhottum
- Tiṭṭhati: Ṭhātum
- Āharati: Āharitum
- Nisīdati: Nisīditum
- Hanati: Hantum, hanitum
- Hasati: Hasitum
- Āgacchati: Āgantum
- Bhāsati: Bhāsitum
- Vasati: Vatthum, vasitum,
- Cavati: Cavitum
- Tarati: Taritum
- Deseti: Desetum, desitum
- Pāleti: Pāletum
- Cinteti: Cintetum
- Dadāti: Dātum
- Rodati: Roditum
- Vandati: Vanditum
- Pūjeti: Pūjetum
- Muñcati: Muñcitum
- Bhindati: Bhinditum
- Labhati: Laddhum, labhitum
- Viharati: Viharitum
- Suṇāti: Sotum

VII.4.3. OTROS INDECLINABLES

- Tatra: Allí, en ese lugar (mismo significado que “tattha”).
- Atho: Luego, después (mismo significado que “atha”).
- Api nu: Se utiliza para expresar interrogación. Ej., “Api nu te āgantvā āroceyyum” (D. ii 261), ¿Habiendo venido, ellos informarían?
- Api nu kho: Mismo significado que “api nu”.
- Kiṃ: Partícula interrogativa. ¿Qué? ¿Cuál? ¿Cómo? ¿Por qué?
- Sace: Si. “Ce” tiene el mismo significado pero no se usa al comienzo de la oración.
- Inṅha: Partícula usada para exhortar o incitar. Ej., “Inṅha tvaṃ Ūpāli saṃghe viharāhi” (A. iii 426), ¡Vamos Upāli, que tú vivas en el (medio del) Sangha!
- Eva: Partícula de énfasis y restricción. Sólo; precisamente; exactamente; únicamente. Ej., “idāni eva kho Ānanda” (D. ii 95), ahora mismo Ānanda.
- Iva: Se usa en el sentido de analogía; símil; comparación; semejanza. Así; así como. Otra forma es “viya”. La forma abreviada es “va”. Ej., “kiṃ ayaṃ samaṇo gihī viya dhāvati” (Dhp.A. i 242), ¿Por qué este asceta corre como un laico?
- Sakkā: Es posible.

TAREAS CLASE VII

- ☑ Paradigma de “sabbaññū” (omnisciente).
- ☑ Vocabulario de voces que se declinan como “sabbaññū” y otras.
- ☑ El pronombre personal “amha” (yo).
- ☑ El pronombre personal “tumha” (tú).
- ☑ Cuarto grupo de conjugación (svādi-gaṇa).
- ☑ Paradigma del potencial (sattamī).
- ☑ Vocabulario de verbos.
- ☑ Infinitivo.
- ☑ Lista de infinitivos.
- ☑ Indeclinables.
- ☑ Ejercicio 1. Traduzca al Español.
- ☑ Ejercicio 2. Traduzca al Pali.
- ☑ Ejercicio 3. Declinación y conjugación.